

Modře natištěné štítky znamenají, že není zaplacené předplatné! Předplatné na jeden rok je 32,71+ 2,29 (GST) = 35 kan. dolarů Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.	Agreement # 40005374/ Registration # 09089		Telefon: 416/530-4222 Fax: 416/530-0069 Záznamník: 416/530-0202 E-mail: abrezina4222@rogers.com abe@satellite1-416.com
	Datum, dokdy jsou noviny předplacené, je v pravém horním rohu štítku!	J Time Committed Á délai convenu	

No. 5.

(307.)

Vol. 14.

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

satellite



1-416

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

www.satellite1-416.com nebo www.zpravy.org

Thursday,

March 11,

2004

Vladěna, Ian a Rusalka

Touhou rodičů je předat dětem kus svého světa. Nenechat si pro sebe své tajemství, předat ho svým dětem. Ruský režisér Andrej Tarkovskij ve filmu *Andrej Rublev* má příběh o chlapci, který byl synem zvonaře. Přesvědčil své okolí, že má tajemství, které mu předal otec. Tajemství, jak udělat zvon. Dostane důvěru a podaří se mu nakonec zvon odlít. Když se zvon rozezvučí a velká sláva skončí, chlapec se rozpláče a přizná, že ten jeho otec (svoloč jedna) mu žádné tajemství nepředal. Problém tajemství je v tom, že se nepředává pouze slovem, ale i tím, jaký vztah máme k lidem, k věcem, k hudbě, k umění.

Chlapec od dětství sledoval svého otce, jak si počíná s hlinou, jaký má vztah ke kovu a tak se naučil spoustu věcí, které byly pro ostatní tajemstvím. Proto častokrát přecházelo povolání z otce na syna. Z rodičů na děti. Zřejmě pro rodiče je nejlepší pocit, že jejich děti si zvolily stejnou cestu jako oni. Co však je ideální, když rodiče mohou s dětmi pracovat na společném projektu. Kdy každý z nich může dát do tvorby svoji zkušenost, svůj talent. A to se podařilo Vladěně a Ianovi Krykorkovým.

Minulý týden spatřila světlo světa jejich společná knížka *Silver Moon*. Vladěna v minulosti ilustrovala řadu knížek a vynikla obzvláště kresbami k příběhům inuitského spisovatele Michaela Kusugaka. Tentokrát ji jako inspirace sloužila Dvořákova opera *Rusalka*. Pokoušela se pro podobný projekt získat vydavatele, ale dlouho marně. Nakonec se přece jen našlo řešení. Kanadský nakladatel *Fitzhenry & Whiteside* (195 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 4TS) uzavřel s Vladěnou smlouvu, ale dal si podmínku, že v knize nebude pouze *Rusalka*, ale i další dvě opery *Čert a Káča* a *Král a uhlíř*. Dvořákovy opery pak převyprávěl jako pohádky Vladěnin syn Ian. „Celý projekt,“ jak říká „nebyl jednoduchý a prošel určitým vývojem. Začali jsme na něm pracovat, když jsem studoval na univerzitě druhým rokem to znamená, že trval asi šest let. Po čtyřech letech jsme byli hotovi s *Rusalkou*, nakladatel to však chtěl rozšířit o dvě opery, což trvalo další dva roky.“ Nejtěžší bylo udělat z libreta opery příběh pro děti a odpovědět na otázky, na které se děti ptají. Pokud budou děti znát napřed příběh, budou později chápat lépe i operu, stane se jim srozumitelnější. Děti si oblíbí příběh.

Ian říká, že jeho oblíbeným příběhem byla pověst o Horymírovi a Šemíkovi, kterou snad mohl slyšet od babičky stokrát. “To je náš příští projekt pro děti, na kterém společně pracujeme,” dodává. Ilustrace, které dělala jeho maminka v něm vzbudily hlubší zájem o dětskou knihu, kdy obrázky a příběh stojí



Vladěna Krykorková podepisuje knihu Silver Moon

vedle sebe: „Ne vše, co je v textu obsahují ilustrace a zároveň ilustrace nesdělí celý příběh. Naše spolupráce však začala již dávno před touto knížkou, kdy jsme si vzájemně vyměňovali názory. Tím jsem byl vtažen do tvorby.“

Ilustrace z knihy *Silver Moon* můžete vidět tento měsíc v nejstarší torontské knihovně, která se nachází na 22 Yorkville Ave. Knížku s předmluvou Josefa Škvoreckého a životopisem Antonína Dvořáka si můžete objednat na telefonním čísle 416/929-5030. Cena vázané knížky je 27 dolarů. Další informace o ilustrátorce Vladěně Krykorkové můžete nalézt na webové stránce: www.vladyana.ca.

Aleš Březina

Čučoriedky

Tak nazýva známy slovenský humorista Július Satinský dievčatá vo veku od 15 do 25 rokov; ja by som podľa vlastnej skúsenosti povedal, že aj mnohé 30 až 35 ročné sa dobre kvalifikujú. Pre tieto dievčatá - čučoriedky, napísal Satinský množstvo drobných rád, ponaučení a inštruktáží, ktoré najprv čítal v rozhlase a potom vyšli ako malá knižočka pod názvom **Čučoriedkáreň**.

V *Čučoriedkárn*i sú však nielen rady pre mladé slovenské dievčatá, sú tam aj popisy z jeho ciest do zahraničia a zo stretnutí s cudzokrajnými čučoriedkami, veselé i smiešne príbehy, ba aj rady pre chlapcov a mužov. Celým dielkom preniká Satinského jedinečný zmysel pre humor.

Július Satinský bol vynikajúci slovenský dramatik, herec, fejtonista, spisovateľ. Spolu s partnerom Milanom Lasicom bol zakladateľom moderného slovenského humoru, okrem iného založili divadlo L+S. Je spoluautorom množstva scénok, dialógov i celovečerných programov, okrem iných: *Ktosi je za dverami*, *Večery pre dvoch*, *Nečakanie na Godota*, *Soirée*, *Radostná správa*, *Ako vzniká sliedka*, *Náš priateľ René*, *Nikto nie je za dverami*, *Deň radosti*, *Jubileum*.

Bol umelcom bez akéhokoľvek preháňania zaryto československým, a to aj po rozdelení republiky. Stal sa obľúbencom mnohých českých režisérov - sám tvrdil, že to bolo typom, ktorý si v ňom pestovali. Údajne za ním chodievali a prosili ho: “Hlavne nám neschudnite, pán Satinský. My vás potrebujeme práve takéhoto!”

Z jeho úloh vo filmoch sú okrem iných najznámejšie: *Vždy možno začať*, *Výlet po Dunaji*, *Cézar a detektívi*, *Slávnosť v botanickej záhrade*, *Nekonečná - nevystupovať*, *Smoliari*, *Rozprávka Svätovánskej noci*, *Pomocník*, *S tebou mē baví svet*, *Srdečný pozdrav zo zemegule*, *Traja veteráni*, *Predavač humoru*, *Skročení zlého muže*, *Vesničko má středisková*, *Môj hriešny muž*, *Utekajme, už ide!*.

Pokračovanie na str. 5



Na autogramiádě: Ian Krykorka při sušení podpisu pravým inkoustem

satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089
P.P.I.C. Accounts # 1001583
GST Business # 86957 0572 RT0001
Paid in Toronto
CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE
P.O. Box 176, Station „E”,
Toronto, Ont. M6H 4E2
Telefon: (416) 530-4222
Záznamník: (416) 530-0202
Fax: (416) 530-0069
E-mail: abrezina4222@rogers.com
satellite1-416@satellite1-416.com
abe@satellite1-416.com
www.satellite1-416.com nebo www.zpravy.org
Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10
Tel.: 274 777 476 nebo 495 269 285
Tel./ Fax/Záznamník: 274 770 929
Aleš Březina - redaktor;
Advertising rates: 22.00 per inch/col.
1.65 CDN \$ per line/col.
Předplatné:
v Kanadě \$ 32,71+2,29 = 35,00,
pro ostatní svět CND \$ 48-, US \$ 35 -
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK
PDF elektronicky \$ 22 -
V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 10:00. Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905) 337-7457.
KITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky- neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, On. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473.. Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

Rímsko-katolický kostol sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša.: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so.: 17:00. Farár: M. Verčimák. Tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Římsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: (416) 532-5272, fax: (416) 516-5311.

Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedeľa: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolícký kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 531-4836. Farár: M. Čajka. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Slovenská grécko katolícka katedrála Premenenia nášho Pána-Slovak Greek (Catholic Cathedral of Transfiguration of our Lord) 10350 Woodbine Ave., Markham, Ont. L6C 1H9, Rev. John Fecko. Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

Lutheránsky kostol sv. Lukáša, (Luteheran Church of St. Luke), 3200 Bayview Ave. (Bayview a Finch), Toronto. Slovenské bohoslužby: 8.2. , 14.3., 9. a 18. 4., 2.5. a 20.6. o 12:30 hod.

Kat. bohoslužby mimo Toronto Burlington: Holy Sepulchre Cemetery- neděle 15:00 hodin.Duch. správce: Rev. L. Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905) 523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.
Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

Prohlášení Etického fóra České republiky k tragické události ve Svitavách

Etické fórum ČR pokládá poslední výsledek nesprávného pochopení tragické napadení pedagoga učněm za svobody. Společnost nesmí rezignovat na předávání tradičních zásad mravnosti a etiky mladé generaci. Vyzýváme naše spoluobčany, jejich organizace i ústavní činitele, aby se zasadili o obnovení mravní výchovy ve školách i v rodinách. Etické fórum ČR,

občanské sdružení, které usiluje o mravní a duchovní obrodu, již několik let systematicky školí učitele, aby mohli fundovaně vést žáky základních a středních škol, a netradiční zážitkovou metodou v nich upevňovat pro sociální principy mezilidských vztahů. Takto pojatá etická výchova se u nás nepovinně učí zatím na malém počtu škol, výsledky jsou však velmi dobré. Posiluje důstojnost mladého člověka, vede k laskavým mezilidským vztahům, pěstuje pozitivní vlastnosti člověka a učí tolerantnímu a soucitnému chování k druhým. EF žádá veřejnost, aby podpořila záměr učinit z etické výchovy trvalou součást výchovného procesu.

Bližší informace: www.etickeforumcr.cz
V Praze 3.3. 2004
Za EF ČR Ing. Stanislav Chýlek,
tiskový mluvčí

Tel.: sekretariát:
M. Žaludová 220 397 282

Internet

Naše internetové stránky

Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách.
Aktuální vždy v den vyjití novin.
www.satellite1-416.com
www.zpravy.org

Aktualizované stránky ČSSK

Zpravodajství Ústředí Českého a Slovenského sdružení v Kanadě
www.cssk.satellite1-416.com
www.cssk.ca

Nové divadlo

Nové i starší hry, které uvedlo Nové divadlo v Torontu
www.divadlo.satellite1-416.com

Kalendář

Co se připravuje
v krajské komunitě v Kanadě
www.kalendar.satellite1-416.com

NHL

Po každém zápase v Torontu zde můžete nalézt rozhovory s našimi hokejisty, včetně obrázků z utkání
www.nhl.satellite1-416.com
www.zpravy.org/nhl

Česká doplňovací škola

v Torontu v kostele sv. Václava
496 Gladstone Ave. - Toronto
Vyučování je v sobotu
od 9 do 11 hodin
Informace:
L. Čarková: 416/536-5342

Škola ve Scarborough

je v Cornell Junior Public School
61 Holmfirth Terr., Scarborough
Vyučování je od 9:30 do 12 hodin
Informace:
M.M.I.: 416/439-4354

Slovenská škola v Oakville

se koná v St. Bernadette School
1202 Heritage Way
Vyučování je v sobotu
od 9:30 do 12 hodin
Informace:
Viera Banková: 905/337-7457



KNIŽNÍ NEDĚLE 14.3.

od 10:30 do 16:00

VÝPRODEJ DUPLIČITNÍCH KNIH KNIHOVNY MMI
VELIKÝ VÝBĚR ZA MINIMÁLNÍ CENY
- VĚTŠINOU \$ 1/KNIHU -
A VÝPRODEJ KNIH Z PRODEJNY ČESKÝCH KNIH
jnCzech Bookstore
Restaurace Praha Vám jako vždy připraví
příjemné kulinařní potěšení

Prodejní akci pořádá Knihovna MMI info: 416-439-4354

RESTAURACE PRAHA - MASARYKTOWN

Přijďte si zacvičit, zahrát volejbal nebo nohejbal do Sokola!



Dospělí - každou středu: 20:00 - 22:00 hod.
Děti - každou sobotu: 16:30 - 18:00 hod.
Gyros Gymnastics, 12 Densley Avenue
(severně od Keele & Eglinton Avenue West)
Volejbal - každé pondělí: 19:30 - 22:00 hod.
Nohejbal - každou středu: 19:30 - 22:00 hod
George Harvey Collegiate, 1700 Keele Street
(jižně od Keele & Eglinton Avenue West)
Informace: Jan Waldauf 416/626-3476
Ivo Sypták 416/656-0490



Česká televize Nový Záběr

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10 hodin
opakování v úterý v 7:30 hodin
na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4 a 218)
E-mail: slepcikovam@sympatico.ca.

Infomační a imigrační středisko ČSSK

Úřední hodiny jsou v úterý od 19 do 20 hodin
v budově kostela sv. Václava, 496 Gladstone Ave.
(Křižovatka Bloor St. W. a Dufferin St.)
Poštovní adresa je:
P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, On. M8X 2Y8
Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940
E-mailové adresy: Ústředí: ustredi@cssk.ca
Torontská odbočka ČSSK: Toronto@cssk.ca
Webová adresa ČSSK: www.cssk.ca
nebo www.cssk.satellite1-416.com

Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00
Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.
Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor.
Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.
Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support
of the Government of Canada, through the Publication
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.

Kalendář

12.3. (pá) 20:00
Setkání Jiřiny Šiklové s krajany
Hala kostela sv. Václava
496 Gladstone Av.

14.3. (ne) 10:30-16:00
Knížní neděle na Masaryktownu

15. 3. (po)
Skupina Edy Vokurky
v Montreal Bistro
65 Sherbourne St.

17. 3. (st.) 13:00
Setkání seniorů - přednáška
Kostel sv. Václava

4. 4. (ne.) 12:00
Sokolske velikonoční trhy
Kostel sv. Václava
Sokol Toronto

7. 4. (st.) 13:00
Setkání seniorů (videofilm)
Kostel sv. Václava

16. 4. (pá) 21:00
Případ pro začínajícího kata
Přehlídka filmů P. Juráčka
Cinematheque - 317 Dundas St. W.

17. 4. (so.) 19:00
Jarní zábava Farnost sv. Václava
496 Gladstone Ave.

18. 4. (ne) 13:00
Klíč k určování trpaslíků
aneb poslední cesta Lemuela Gulivera/
Postava k podpírání
Přehlídka filmů P. Juráčka
Cinematheque - 317 Dundas St. W.

21. 4. (st.) 13:00
Setkání seniorů - přednáška
Kostel sv. Václava

22. 4. út 18:30
Hlídač dynamitu/Každý mladý muž
Přehlídka filmů P. Juráčka
Cinematheque - 317 Dundas St. W.

24. 4. (so.)
Křesťanský klub Farnost sv. Pavla

24. 4. (so) 19:30
Večer poezie
St. Luke Church
3200 Bayview Ave.

25. 4. (ne.) 17:00
Nocturno: Radim Zenkl Masaryktown

27. 4. (út) 18:30
Konec srpna v hotelu Ozon
Přehlídka filmů P. Juráčka
Cinematheque - 317 Dundas St. W.

29. 4. (čt.) 20:45
Ikarie XB 1
Přehlídka filmů P. Juráčka
Cinematheque - 317 Dundas St. W.

30. 4. (pá) 20:00
1.5. (so) 16:00 a 20:00
2.5. (ne) 16:00
Nové divadlo
Švestka
L. Smoljak a Nové divadlo
J. Workman Auditorium
1001 Queen St. W.

Toto číslo bylo dáno
do tiskárny
7.3.2004 v 22:28
Příští číslo vyjde:
25. 3. 2004

Chystá se v Torontu
Návštěva Jiřiny Šiklové

Socioložka Jiřina Šiklová se narodila 17. 6. 1935. Nyní je profesorkou na Filozofické fakultě UK na katedře sociálních věd. V letech 1981-1982 byla uvězněna za posílání literatury a rukopisů do zahraničí a obviněna v kauze “Šiklová a spol.” Je odbornicí na sociální politiku a členkou rady nadací. Po srpnu 1968 pracovala nějakou dobu jako uklízečka, později jako socioložka v nemocnici. Ke kuriozitám patří, že komunistické Rudé právo ji označilo za krtka, který žere jidášskou polévku. Po listopadu se věnovala akademické činnosti a v těchto dnech je na přednáškovém turné v Kanadě. Krajaní se stouto osobitou ženou mohou setkat tento pátek 12. března 2004 ve 20 hodin v hale kostela sv. Václava (496 Gladstone Ave., Toronto).

Eda Vokurka v Montreal Bistro

V těchto dnech jsme si připomněli desáté výročí úmrtí Karla Kryla. Málokdo však ví, že Eda se podílel na snad vůbec první desce, kdy Kryl zpíval s jazzovým orchestrem. Deska byla součástí Krylovy knížky Z pod stolu/sebrané spisy, která vyšla v 68 Publishers. Eda měl tehdy skupinu “Ed Vokurka and his Swing Strings”. Vloni v létě vystoupil v populárním klubu Montreal Bistro (65

Sherbourne Ave., Toronto) a mnozí jeho příznivci se do klubu nedostali. V pondělí 15. března večer tam vystoupí opět a pokud se chcete dostat dovnitř, tak si objednejte lístky předem (416/363-0179) nebo přijďte alespoň včas. Webová stránka, kde naleznete více informací je www.edvokurka.com

Filmy Pavla Juráčka

V loňském dubnovém Satellitu věnovaném plzeňskému filmovému festivalu Finále jsme měli i o Juráčkově filmu *Postava k podpírání*. Tentokrát budeme mít možnost tento film vidět zde v Torontu (18. 4. 2004 ve 13 hod., společně s filmem *Klíč k určování trpaslíků aneb poslední cesta Lemuela Gullivera*). Cinematheque Ontario připravila totiž přehlídku filmů souvisejících s osobností Pavla Juráčka: 16. dubna bude v Cinematheque Ontario (317 Dundas St. W.) promítán od 21 hodin film z roku 1969 *Případ pro začínajícího kata*. Ve čtvrtek 22. dubna to pak bude dvojice filmů *Hlídač dynamitu* a *Každý mladý muž*. V úterý 27. 4. v 18:30 *Konec srpna v hotelu Ozon* z roku 1963, ve čtvrtek 29. dubna v 20:45 *Ikarie XB1* a v sobotu 1. května v 20:15 *Bláznova kronika*. Podrobnosti jsou na čísle 416/968-FILM nebo www.bell.ca/cinematheque.

abe

Nové divadlo uvádí jevištní sklerotikon

z repertoáru Divadla Jára Cimrmana

ŠVESTKA

Autoři:
Ladislav Smoljak a Zdeněk Svěrák



V hlavní roli
Ladislav Smoljak

Režie: Pavel Král

Cestu L. Smoljaka do Kanady sponzorovaly ČSA - Air travel sponsored by CSA

Pátek 30. dubna 2004 8 hod.	Sobota 1. května 2004 4 & 8 hod.	Neděle 2. května 2004 4 hod.
-----------------------------------	--	------------------------------------

Joseph Workman Auditorium, 1001 Queen St. West, Toronto

Přes den
(416) 363-7686

RESERVACE
NUTNÉ

V hodinách večerních
(416) 463-3182

Czech & Slovak Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy
251 Cooper St.
Ottawa, ON K2P 0G2
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878
E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy
50 Rideau Terrace
Ottawa, ON K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal
1305 Ouest Avenue des Pines
Montreal, QC H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117
E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

Honorary consulates
of the Czech Republic

Calgary, AB
Honorary Consul: Jaroslav Jelínek
611-71st. Avenue SE.,
Calgary, AB T2H 0S7
Tel.: (403) 269-4924, fax: (403) 261-3077.
E-mail: jelinek@terramanagement.com.

Toronto, ON
Honorary Consul: V. L. Rosický
701-4711 Yonge St., Toronto, ON M2N 6K8
Tel.: 416/226-4528, fax: 647/436-1407
E-mail: consul@canczech.com
www.canczech.com
St.: 13:00 - 16:00 (po předchozím ohlášení)

Vancouver, BC
Honorary Consul: K. E. Newman
1480-885 West Georgia St.
Vancouver, B.C. V6C 3E8
Tel.: 604/601-2011, fax 604/639-3134
E-mail: newman@insigniacorp.com
Po. - pá: 9:00-12:00 a 14:00-17:00

Honorary consulates
of the Slovak Republic

Vancouver, BC:
200-247 Abbott St.
Vancouver, BC V5Z 1E4
Tel. & Fax:: (604) 682-0991
www.slovakia.org
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul
Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:
208 Scenic Glen Place N.W.,
Calgary, AB T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday
17:30-19:30.
Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:
99 Grace Street, Winnipeg, MB R3B 0E4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00. - 12:00
Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:
1280 Finch Avenue West, Suite 407
North York, ON M3J 3K6
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488
Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00
Saturday by appointment
Mr. John Stephens, Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, QC:
3700 rue de Montagne
Montreal, QC H3G 2A8
Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460
Hours: Monday and Thursday 16:00 -18:00
Mr.Mark Kmec, Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

Medical

Příjemné kvalitní
zubní ošetření

nabízí

dr. LUDMILA
SCHUCKOVÁ

Sobotní a večerní návštěvy možné!

Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409
(Yonge & Davisville)
Toronto, On. M4N 1Y2.
(416) 487-7900

Dr. Petr
Munk

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.

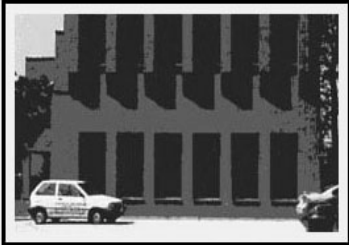
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00



Tel.: 533-0005

CLINIC OF BIOMEDICINE

4195 Dundas Str.W. - Toronto,On.



nabízí účinnou léčbu akutních a chronických nemocí za použití vysoce efektivních léčiv, která nemají vedlejší účinky. Ve většině případů můžeme pomoci pacientům trpícím zejména: nádorovými onemocněními, revmatismem bolestmi hlavy, nespavostí, sexuálními poruchami, kožními nemocemi, mentálními a emočními problémy (deprese, strachy), dětskými nemocemi atd.
Všichni naši lékaři jsou členy profesionální organizace a jsou řádně registrováni.
Pro podrobné informace prosím volejte:
416/255-3325
Meziměstsky zdarma: 1-877-863-2478

Som rád, že sa na takú dialku cítime, pretože kolísku si nikto nevybiera, tú každý dostane do daru. Ten dar si nemusí po regrútsky dávať za klobúk. Avšak bude ho niešť ako amulet v blízkosti srdca, napsal mistr poetického slova Milan Rúfus do Toronta tým, ktorí se o šíření jeho díla zasloužili. Pozdravujem vás všetkých, účastníkov tohoto večera, tejto drobnej snímky, ktorá sa tiež vmestí do amuletu alebo dokonca pod víčko na prsteni. Pozdravujem vás a ďakujem vám.

Nevšední setkání s tvorbu současného slovenského básníka Milana Rúfuse připravila skupina milovníků poezie pod vedením Valérie Tóthové na sobotní večer 28. února do haly lutheránského kostela Sv. Lukáše v Torontě. Večer poezie nesl název Pocta básníkovi a byla věnována básnickovým pětasedmdesátinám, které oslavil na sklonku loňského roku.

Milan Rúfus se narodil v Závažnej Porubě, kde také vychodil lidovou školu, a odmaturoval v roce 1948 na gymnáziu v Liptovském Mikuláši. V letech 1948-1952 studoval slovenštinu a dějepis na FF UK v Bratislavě, kde po ukončení studia zůstal jako pedagog a přednášel dějiny slovenské a české literatury. Ve školním roce 1971-1972 působil na univerzitě v Neapoli. Nyní žije v Bratislavě.

Debutoval básnickou sbírkou *Až dozrieme* (1956), která znamenala výrazný posun dobového chápání poezie. Svoje juvenílie, které knižnímu debutu předcházely, publikoval mnohem později ve sbírkách *Chlapec* (1966) a *Chlapec maluje dúhu* (1974). Silné sociální citění i tématické zázemí pro svoji tvorbu prokázal ve sbírkách *Zvony* (1968) a *Ľudia v horách* (1969), *Stôl chudobných* (1972), *Kolíska* (1972, s fotografiemi M. Martinčeka), *Kolíska spieva deťom* (1974) a *Hora* (1978) - a tak bych mohla jmenovat celou řadu básnickových děl, až k těm nejposlednějším, k nimž se řadí např. kniha lyrických miniatur s poetologickým pozadím křesťanských modliteb *Modlitbičky* (1992), která vyšla ve vícero reedicích i s rozšířeným obsahem pod názvem *Nové modlitbičky* (1994). Podobnou tematiku s motivickým zázemím dialogu dítěte a otce má i kniha *Pamätníček Modlitby za dieťa* (1995). Filozoficko-meditativní charakter má básnická sbírka *Neskory autoportrét* (1992), v níž básník sumarizuje prožitou skutečnost, stejně jako i sbírka *Čítanie z údely* (1996). Nevinnost jako příslib vytoužené harmonie oslavuje v osobní básnické zpovědi *Žalmy o nevinnej* (1998).

Každý, kdo měl možnost setkat se s tvorbou Milana Rúfuse, pochopí, proč v tom málu, co si s sebou při útěku do emigrace manželé Tóthovi vzali, byly právě nemnohé knížky tohoto básníka. Dnes jejich kolekce obsahuje na dvacet devět jeho sbírek. “Kdykoliv za námi někdo ze Slovenska přicestoval, přáli jsme si nějakou knížku od tohoto umělce. Když jsme pak už mohli vycestovat, pořizovali jsme si je sami,” řekla paní Tóthová, v tomto pořadu autorka scénáře a režisérka. A tak se mohla dnes, při výběru básní, čím probírat.

Co pro Dušana Tótha znamená poezie?

“Poezie je moje láska již od dětství. Vždy mě nějakým způsobem přitahovala. Možná proto, že jsem v ní pokaždé objevoval básnickovo srdce, že jsem mohl poznávat pocity, myšlenky a názory druhého člověka a s mnohými se třeba i ztotožnit a potom je interpretovat,” řekl mi účinkující v tomto programu, jinak emeritní kněz v lutheránském kostele Sv. Lukáše. Podle něj genialita básnickova spočívá v tom, že umí velice citlivě vyhmátnout tlukot srdce člověka a tep celého národa. “A jeho Motlitbičky jsou tak úžasné proto, že se identifikoval se svojí dcerkou Zuzankou, že dokázal naslouchat jejím citům. Jemu se podařilo něco nevšedního, když vešel do světa toho druhého a dokáže v něm i žít. Rúfus je skutečně génius lidskosti, je skvost, kterým Slovensko bylo obdarováno Pánem Bohem. Rúfus je jeden z největších básníků, kteří v současnosti na Slovensku žijí.”

Recitátorka Soňa Almanová definovala poezii jako něco, co prýští přímo ze srdce: “Jsou to slova, v nichž je obsažen cit, jakákoliv emoce, je v nich obsažena myšlenka života. Poezie nejsou jen jednoduchá slova, poezie je něco více. Něco, co se mnohdy slovy ani vypovědět nedá. Pan Rúfus pochází ze stejného kraje jako já, jeho poezie je mi snad právě proto velice blízká. A snad také proto, že jeho krédem je: V jednoduchosti je krása. Tedy každé slovo v básni je jedna velmi hluboká myšlenka.”

Martin Dančovský, kterého známe především z Nového divadla v Torontě, není v poezii, jak bych to řekla, tak dobře zabydlen jako v divadle: “Doma jsem se poezii vůbec nevěnoval. Poprvé to bylo až v roce 2002 s Jirkou Grosmanem v jeho pásmu poezie a hudby. To jsem byl v Kanadě teprve půl roku. O Milanu Rúfusi jsem věděl, ale nikdy jsem se jeho tvorbou nezabýval. Dnes vím, že jeho básně musí člověk pochopit, a až potom zjistí, že se skládají z těch nejjednodušších slov, jaká člověk zná, a že svou jednoduchostí jsou neuvěřitelně silná. Pár slovy umí říci takovou pravdu, že člověka někdy až zamrazí...”

K dalším účinkujícím patřila také Veronika Teichnerová, která básně jako takové přirovnává k lince, jež je chvílemi silnější nebo slabší - podle emoce. Druhým povoláním je výtvarnice, takže její přirovnání mají podobu výtvarného vidění. Doznala také, že jí není cizí mj. ani český básník Karel Jaromír Erben pro nádherný rytmus básní, které mají při skromném použití

vyjadřovacích prostředků hluboký emocionální dopad.

Všichni se pak shodli na tom, že pokud se bude takový další program připravovat, rádi se ho zúčastní. “My jsme už v důchodu, takže jestli se bude mojí paní chtít psát scénáře, budu velice šťastný, když budu moci pokračovat,” zněla odpověď pana Tótha.

Večer poezie byl spojen s výstavou obrazů ak. malíře Slavomíra Breziny, žijícího na Slovensku. Jeho bratr, ing. arch. Lubomír Brezina z Kanady, se postaral o výběr a uspořádání jeho děl. Sám potvrdil, že obrazy odpovídají náladě a emoci Rúfusových básní.

Nutno dodat, že s hudebním doprovodem se přidal Milan Ichniovský a technicky se o program postaral Peter Dugát.

Před programem vypustila paní Valéria o očekávané návštěvnosti velice skromná slova: “Možná několik známých, uvidíme,” a sál byl docela obsazen sedmdesáti příznivci lehkého slova. Všem dohromady se podařilo udělat kouzelný večer, na němž zněla nádherná zpěvná melodie měkkého slovenského jazyka. A to je jeden ze smyslů, proč se pokusit o setkání další.

A jestliže byste chtěli být napříště při tom i vy, pak si rezervujte večer 24. dubna od 19.30 hodin. Režisérka Valéria Tóthová si tentokrát vybrala námět “Báseň a píseň sestry jsou”. A věřte, že to bude stát za to. Poezie, tak se to jeví mně, totiž osvobozuje duši. Přijďte si tedy osvobodit svou duši i s námi.

Milan Rúfus: SVET S MAMOU
Mama, to bol náš každodenný chlieb, otec byl sviatok. Roky moje spiac! Len na počiatku zimy prinášal murársky riad a riekol: niet už práce. A dovtedy sme žili bez neho väčšiu časť roka. Bývalo to presné: pár roličiek a kravku vo dvore opatrovala robotu a piesne. Na všetko bolo času. Na všetko a na nič, deň bol prudkých dejov plný. Strhávali nás ráno zo spania do svojho víru jeho svetlé vlny. A vyplavili iba k večeru, keď začalo sa nad chotárom stmievať. Na detských chrbtoch domov niesli sme batožky trávy, ďateliny, dreva. Buď pochválený, kto si namiešal zázračný nápoj protichodných voní: radosti, driny, krásy, trápenia... Ty moje detstvo na zelenom koni!
Text a foto: **Věra Kohoutová**
(srdečně děkuji všem, kteří se mi obětavě věnovali)



V. Tóthová

IVANA WELLS

SALES REPRESENTATIVE
REAL ESTATE EXPERIENCE SINCE 1980
Specializing in West Toronto & Mississauga
Bus & Pager 416/235-2500
Direct Line 905/274-6555



West Realty Inc., REALTOR



Klika na Masaryktownu

Klika nám zaklikala v rytmu vzpomínkových melodií v sobotu 28. února na Masaryktownu. Příjemné večerní posezení nás vrátilo do dob našeho mládí, na které všichni s tolik známou a u všech stejnou nostalgií rádi vzpomínáme. A také tak trochu i idealizujeme. Lanny Rosický,



Štefan Molnár, Zdeněk Breuer se svojí ženou Dášou a Lenka Nováková zazněli v písních jako *To všechno odnes čas* (legendární píseň, kterou zpíval snad každý známější americký country zpěvák Webbem Piercem počínaje a Johnny Cashem konče a kterou se více než před čtyřiceti lety etabloval Walda Matuška v Semaforu. Mj. ne náhodou si připomenete původní název lyrické *In The Jailhouse Now*), *Pramínek vlasů*, *Život je jen náhoda*, *Schody do nebe*, *Ghost in the House*, *Summer Time*, a vůbec ve všech těch krásných písničkách z období pop music či z dob největší slávy Greenhornů, při nichž jsme se kdysi vrtěli na diskárnách a koncertech, či v blues, která v nás zanechávala romantickou či realistickou představu o životě (o němž jsme tenkrát moc nevěděli, ale chtěli vědět hned a všechno). Jejich blues (anejen to) *Černej nebožtíku...* - mě ale vždycky odrovná, jakou má atmosféru... zejména s tou Štefanovou foukací harmonikou. A dojímá mě mj. i jeho střízlivý až naivní pěvecký projev, na který nachytal snad každého. A víte, že to tam sedlo každému z onoho pětিলístku, který nám připravil vskutku pohodové představení? Je hezké, že si najdou čas, aby nám ten náš volný zpříjemnili. Takže někdy zase na tom vašem klikání na shledanou. Už dnes se těším.

Foto a text: Věra Kohoutová

Vaše obavy jsou i našimi obavami

Jste znepokojeni něčím, co jste viděli v televizi? Nebo slyšeli v rozhlase? Stejně tak jsou znepokojeny i kanadské soukromé vysílací společnosti. Proto založily Kanadskou radu pro standardy vysílání (CBSC). Máte-li zájem o obdržení (českojazyčné) brožurky vysvětlující kroky, které můžete proti jakýmkoliv svým obavám podniknout, kontaktujte nás na adrese: CBSC P.O. Box 3265, Station D Ottawa, Ontario K1P 6H8 Tel: (613) 233-4607 nebo bezplatná zelená linka (866) 696-4718 Fax: (613) 233-4826 nebo e-mail: info@cbsc.ca Webové stránky: www.cbsc.ca „Podporujeme dokonalé vysílání“ Vedle angličtiny a francouzštiny jsou brožurky CBSC k dostání také v těchto jazycích: amharština, arabština, arménština, čeština, čínština, dárijšťina, farsí, hindština, inuinaktun, inuktitut, italština, japonština, korejština, krí, mohawk, němčina, ojibwa, pandžábština, paštunština, polština, portugalština, ruština, řečtina, somálština, španělština, tagalština, tamilština, turečtina, ukrajinština, urdština a vietnamština. Další jazyky se připravují. Realizace tohoto projektu je možná díky finanční podpoře televize OMNI.

Čučoriedky

Pokračovanie zo str. 1
Stvárnil aj množstvo divadelných úloh, v skutočnosti také množstvo, že je ťažké ich všetky vymenovať.
Július Satinský zomrel 29. decembra 2002 v Bratislave vo veku 61 rokov. Pri minulých prezidentských voľbách na Slovensku bol pán Satinský opravdivý občiansky kandidát - navrhli ho sami občania a chceli ho voľiť. Ale on sám kandidatúru odmietol s tým, že určite existujú lepší kandidáti na ten pôst. Ako sa ukázalo, mylil sa. Škoda. Keby bol býval prezidentom, možno ho mohli lekári v Innsbrucku zachrániť, pretože trpel tzv. prezidentskou chorobou (rakovina hrubého čreva). A Slovensko mohlo mať múdreho nestranického prezidenta.
I keď má Július Satinský na celý text *Čučoriedkárne* copyright, nemyslím si, že keby bol nažive, by sa na mňa zlostil. Jednak preto, že sa snažím urobiť veľmi priliehavý portrét jeho knižky a tiež preto, že takto vlastne jeho knižočku propagujem. Naozaj, ak sa chystáte na dovolenku, vezmite si *Čučoriedkáreň* so sebou - je to skvelé dovolenkové čítanie. Nasledujúci úryvok je z kapitoly ktorá sa menuje: **Zanovitosť - piatym pádom voláme**. Je to skvelá ukážka jemného humoru Julia Satinského.
Môj kamarát z Prahy Láďa Poštůlka vojenčil v Trnave a zoznámil sa tam s jednou pipíškou. Sedeli v parku na lavičke a čítali noviny. Českí chlapci už iní nebudú. Zavedú čučoriedku do parku a potom s ňou čítajú noviny... Na prvej strane bola nejaká báseň o Bratislave.
Veľkými písmenami tam bolo napísané: „Dobrý deň, moja Bratislava!“
Láďa sa pozastavil nad tým, že tam nie je napísané: „Dobrý deň, moja Bratislavo! Čo vy nemáte piaty pád? Piatym pádom oslovujeme.“
„Máme piaty pád, čoby sme nemali...“ namietala dievčina.
„No nemáte! Keby ste mali piaty pád, tak tam bude napísané Bratislavo, a nie Bratislava! Dobrý deň, moja Bratislavo!“
„Prečo by tam malo byť moja Bratislavo? Máme piaty pád, čo by sme nemali... Aj my piatym pádom oslovujeme... máme piaty pád. Máme!“ švitorila čučoriedka a jej hlase bolo čoraz viac zanovitosti.
„No počkaj, počkaj,“ pokračoval český vojak Láďa. „Ja sa volám Láďa. Pátým pádem voláme. Tak ma teda zavolaj po slovensky pátým pádem! No? Já jsem Láďa... Zavolaj ma!“
A čučoriedka mu povedala: „Pod’ sem!“

R. N. Royko, Calgary

Anketa

Otázka pro číslo 5/2004 zněla: **Před rokem se stal prezidentem Václav Klaus, jak jeho působení hodnotíte?**
Radovan Holub, publicista, Špičák: Klaus je i jako prezident mistr hry, v níž se dělá, že není něco, co ve skutečnosti je. Jeho lobování v rakouském Hofbichu ve prospěch lyžařského areálu na protější Smrčině je prostě neuvěřitelné... Havel by za takový lobing dostal vynadáno od novin a Klaus by nad “jeho stranickostí” kroutil hlavou. Ale komunisté Klause chválí snad při každé příležitosti... Hodně lidí mu fandí. Ono mu to sluší na lyžích, když ho před fotografií nastaví do líbivého postoje a fotka je pak na první stránce novin... U novinářů má Klaus skutečně zastání. Češi mají takového prezidenta, jakého si zaslouží.
Petr Krejčí, politický poradce, Praha: Odpověď bude velmi kusá: První rok byl velmi úspěšný. Dokázal se i při svém čestném předsednictví odpoutat od ODS a zaujmout vůči ní odstup. Nezměnil své liberálně konservativní postoje a je ve svém chování předvídatelný.
Petr Růžicka, hudební manažér, Teplice: Myslím že bych to mohl vyjádřit jedním ne

příliš spisovným slovem NIJAK. Je přesně tím prezidentem který tam nemusí být, za jeden rok nic neudělal nic nepokazil a nikde se moc neprojevil. Je to po Havlovi obrovská změna, ale jestli to je dobře nebo špatně to nedokážu za sebe napsat.
Jiřina Šiklová, socioložka, Praha: Oceňuji na něm, že narozdíl od toho, jak se choval před tím než byl zvolen prezidentem, je dnes příjemnějším, není tolik namyšlený, jak bývával. Má společensky lepší vystupování a není tak arogantní.
Otázka pro číslo 6/2004: Krajané mohou kvalitně ve stereu poslouchat přes internet řadu českých a slovenských rozhlasových stanic. Otázky: Je ještě zapotřebí vysílání pro krajany na krátkých vlnách? Uvítali byste speciální pořady pro krajany přes internet? Například nedělní bohoslužby jsou ve tři hodiny ráno východokanadského času. Neměla by být možnost si je poslechnout kdykoliv?
Odpovězte, co nejdříve! Odpovědi můžete poslat e-mailem na adresu **satellite1-416@rogers.com** nebo faxem na číslo **416/530-0069** meziměstsky na číslo **1-877-333-6371**.
Aleš Březina

Financial

Kursovň lístek

100 Kč	5,06CDN \$
100 SK	4,13 CDN \$
1 CDN \$	19,76 Kč
1 CDN \$	24,21 SK
1 US \$	1,35 CDN \$
1 EUR	1,64 CDN \$

Toronto Star - 6.3.2004

1 CDN \$	20,28 Kč
1 US \$	25,51 Kč
1 EURO	33,02 Kč
100 Sk	81,14 Kč

Quick - 6.3.2004

Translations

EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

E-mail: emestic@hotmail.com

Business

ABE

Elektronická kompjuterová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání

Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
e-mail: abrezina4222@rogers.com
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká
obchodní komora

909 Bay St. # 1006
Toronto, ON M5S 3G2
Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: trade@ccrcc.net
www.ccrcc.net

PACE Savings & Credit Union Limited - Czechoslovak Branch
(Bývalá Kampelička)

Nyní budete moci používat
Debitní kartu pro ATM
Internetu k převodu peněz
Telefonní převody a placení účtů
Výhodné pro jednotlivce i malé podniky
Vklady jsou pojištěné do 100 000 dolarů
u *Deposit Insurance Corporation of Ontario*
E-mail: czechoslovak@pacecu.com



PACE

PACE SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED
Czechoslovak Branch

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario M5S 2J2

Fax: (416) 925-6529
Tel.: (416) 925-0557

Denní kronika

5. 2. 2004

Bývala Klausova milenka spomína: Bol to pekný vzťah

Prah (TASR) - Bývalá priateľka expredsedu ODS Václava Klause, Klára Lohniská, po prvý raz prehovorila o vzťahu, o ktorom sa verejnosť dozvedela vďaka bulvárnu v lete roku 2002.

Dnes 24-ročná bývalá letuška pracuje v banke ako finančná poradkyňa a diaľkovo študuje vysokú školu. Na vzťah s budúcim prezidentom, dnes 62-ročným Klausom,

spomína pôvabná blondínka iba v dobrom. Klaus, ktorého poznala, bol "skutočne ľudsky milý človek", ktorý pre ňu bol gényom a s ktorým si pripadala ako 17-ročná Ulrika von Lovetzow so 72-ročným Johannom Wolfgangom Goethem.

"(Po prvý raz) sme sa videli na nejakej vernisáži a až potom v tom lietadle," uviedla Lohniská v exkluzívnom rozhovore pre *Magazín Dnes*, prílohu denníka *Mladá fronta Dnes*, a vyvrátila tak rozšírený názor, že sa prvý raz videli až v lietadle.

Keď ako letuška bola na palube letu z New Yorku do Prahy, vedela, že jedným z cestujúcich v business triede bude Václav Klaus. "Bolo to úplne normálne, ale určite som sa mu páčila," spomína a tvrdí, že vtedy už lietala tri roky a sprácou letušky bola rozhodnutá skončiť.

Osudové sa však nestalo ani stretnutie v lietadle, ale pobyt v Londýne. "Odcestovala som do Londýna a on tam mal náhodou prednášku, na ktorú ma pozval. Rozprávali sme sa, stále sme sa rozprávali. A napokon z toho vznikol pekný vzťah."

"Určite musí byť dominantný, inak by nemohol byť tým, kým je. V skutočnosti je veľmi vnímavý a ústretový človek," hovorí o Klausovi a nedokáže uviesť žiadnu jeho zlú vlastnosť. "Nie veľmi dobrá" Klausova vlastnosť je jeho neustála vysoká aktivita.

Lohniská je presvedčená o tom, že Klausova rodina o ich vzťahu musela vedieť. Keď sa v lete 2002 v bulvárnom Blesku objavila ich spoločná fotografia, jej život bol hore nohami.

"Zrazu bolo všetko inak. Psycho. Veľmi tvrdá realita. Päťdesiat telefonátov denne zo všetkých strán, od novinárov, známych aj celkom cudzích ľudí," vysvetlila dôvod, prečo sa úplne uzavrela a s novinármi odmietala komunikovať.

Bála sa, že ju novinári sledujú, že jej môže niekto odpočúvať telefón. Ale zostal v nej pocit, že aspoň raz by sa k tomu verejne vyjadriť mala. "Dúfam, že tým nikomu neublížim, a verím, že to nevyvolá nejakú ďalšiu vlnu," tvrdí žena, ktorá má nového priateľa a aj to jej "dáva silu vyjadriť sa k tomu, čo bolo".

Na otázku, či pomyslela niekedy na Klausovu man-želku Líviu a či premýšľala o tom, že by sa Klaus mohol kvôli mladej žene rozviesť, odpovedala vyhýbavo. "Čokoľvek by som teraz povedala, bolo by to zle. On má svoju rodinu veľmi rád a veľmi mu na nej záleží."

V poslednej dobe sa pán prezident Klaus rozhodol komentovať udalosti na Slovensku. Mimo iné povedal, že reformy, ktoré prevádza slovenská vláda sú príliš drastické, a že by v žiadnej demokratickej zemi neprešli. Na narážku, že Slovensko nie je demokratická krajina, lze odpovedať: Ako viete, v posledných parlamentných voľbách v Čechách získali komunisti 25% hlasov, zatiaľ čo na Slovensku zvíťazila pravica, a komunisti skončili hlboko pod hranicou 5%. (Aj pán Klaus sa dostal na hrad len vďaka hlasom komunistických poslancov v prezidentských voľbách.) A tiež pravdepodobne viete, že komunisti v Česku vymenili svoj tradičný symbol - kosák a kladivo - za čerešničky, čerešne. Materiály sú prevzaté zo slovenských novín SME.

N. R. Royko - Calgary

5. 3. 2004

Komisař RE přijal české aktivisty z oblasti lidských práv

Praha-Radio Praha Komisař Rady Evropy pro lidská práva Alvaro Gil-Robles přijal v pátek ve Štrasburku delegaci českého občanského sdružení *Štrasburský výbor*, které vešlo ve známost kritikou údajných nedostatků v práci Evropského soudu pro lidská práva. Jak ale ČTK řekl mluvčí výboru Dalibor Pech, námětem rozhovoru nebyla práce evropského soudu, ale "nízká úroveň ochrany lidských práv v České republice". Mluvčí řekl, že Gil-Robles výbor požádal o shrnující, důkazy podloženou zprávu a slíbil, že se jí bude zabývat a že bude výbor informovat o svém postupu. Jako příklady porušování práv v ČR jmenoval mluvčí nedostatečnou ochranu práv rozvedeného otce na styk s dítětem nebo způsob řešení některých majetkoprávních sporů. Ke vznášení kritik na adresu evropského soudu nebyl podle Dalibora Pecha při rozhovoru důvod, protože Gil-Robles nemá nad soudem výkonnou pravomoc. "To je věc vnitřní kontroly soudu a my chceme dělat vše

TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

Toll-Free: 1-800-354-9046

Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544

E-mail: sales@transcom-transport.com

www.transcom-transport.com

TRANS-COM
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.
TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

Petr Chudožilov: Hospůdka

Kolem malého útulného domku jsou rozestavěny jednoduché dřevěné lavice a stoly. Před vchodem drží stráž prastarý smrk. Dům kdysi dávno sloužil jako márnice židovského hřbitůvku. Zesnulého v márnici střežili členové *chavra kadiša*, pohřebního bratrstva. Před uložením do země provedli rituální omytí těla, nazývané *tahara*. K tomu bylo zapotřebí teplé vody, tudíž stavba disponuje i kominem. „To se mi hodilo,“ vysvětluje hostinský živě. „Můžeme si topit. Jinak bychom to tady v zimě nevydrželi.“

Natočí celý věnec nádherně zpěněných piv a roznáší je ke stolům obsazeným živnými výletníky. Když se vrátí, hrdě upozorňuje na stylovou výzdobu stěn. Dřevěné cepy na mlácení obilí, obrovské kolo od formanského vozu, zručně vyvedená napodobenina rytířského meče. Vyprávím svému hostiteli, že v márnicih bývaly máry pohřebního bratrstva, často neobyčejně staré. Někdy dokonce i obecní rakev, určená k transportu nebožtíka. Upřímně lituje, že se ta zvláštnost nedochovala. „Takovej *samorost* nikdo nemá!“ vzdychne upřímně.

Vesnice kdysi hostila početnou židovskou komunitu. Narodilo se zde hned několik slavných osob-

nosti. Poslední pohřby se konaly ve třicátých letech. Po válce náboženská obec nebyla obnovena, poněvadž se nikdo nevrátil. Když se svalila kamenná hřbitovní zeď, lidé si ji rozebrali jako stavební materiál. Později k téměř účelu použili i náhrobní stély, ušetřila se tak spousta cementu. Dnes už jenom pár nejstarších obyvatel ví, k jakému účelu stavba sloužila, nežli se stala oblíbenou hospůdkou.

„Hlavně že to nespadlo!“ stará se hostinský. „Tak to mohli rozkrást lidi.“ Pivo ani panáka jsem si nedal, ale šťastnému majiteli prosperující živnosti to příliš nevadí. Podrobně mi vypráví, jak sehnal dřevo na podlahu, kolik stála okna do podkroví, jak se vyrovnal s *vlhkostí, stoupající zdivem ze země*. Původně zde dlouhá léta jenom bydlel, teprve nedávno, když ovdověl, přišel na nápad s hospůdkou.

Pochválím mu jeho podnikavost. Znenadání, samotného mě to překvapilo, se rozpovídám o vlastním projektu. Zařídil bych luxusní putyku v hrobce českých králů na Pražském hradě. Sedělo by se na rakvích. Za dolary by se hostům půjčovaly české korunovační klenoty. „Děláte si srandu?“ podíval se nedůvěřivě. „Děte,“ říkám už na odchodu. „mrtvej jako mrtvej!“

Praha, srpen 1999

Z knihy KULTURNÍ ŠOK ANEB SETKÁNÍ TŘETÍHO DRUHU.
Otištěno s vědomím autora a Lidových novin

pro to, aby z práce úředníků (soudu), kteří způsobují, že se stížnosti nedostávají do rukou soudců, vyvodili jejich nadřazení závěry,” řekl Pech. Štrasburský výbor loni na podzim vystoupil s tvrzením, že někteří čeští úředníci evropského soudu nepostupují k projednání soudcům některé stížnosti českých občanů a rovnou stěžovatele informují, že stížnosti byly zamítnuty. Soud, který je institucí Rady Evropy a rovněž sídlí ve Štrasburku, už tehdy toto tvrzení odmítl. Tento týden pak odmítl žádost výboru o nahlédnutí do některých svých spisů, uvedl, že výbor proti němu vede nemístnou kampaň, a ukončil s ním styky. Česká velvyslankyně při Radě Evropy Vlasta Štěpová v telefonickém rozhovoru pro ČTK řekla, že čeští pracovníci evropského soudu se těší velmi dobrému renomé. “Evropský soud pro lidská práva má hodně vysokou pověst, a pokud jsem měla možnost jednat s jeho předsedou Luziem Wildhaberem, na českého soudce Karla Jungwerta a na české pracovníky soudu jsou ty nejlepší možné reference,” řekla. Upozornila, že jisté frustrace z práce soudu zřejmě plynou z malé informovanosti českých občanů - například o tom, že soud není vyšší instance, která přehodnocuje rozsudky národních soudů, ale všímá si pochybení v oblasti lidských práv při soudním procesu, nebo o tom, že se na soud mohou obracet v českém jazyce. Připomněla také, že soud slouží 800 milionům občanů zemí Rady Evropy, takže se nedá čekat, že vše bude vyřešeno na počkání.

Spartakiádní vrah prý propadl drogám
Praha-právo/Tomáš Urban-Jiří Straka, známý jako spartakiádní vrah, se letos koncem ledna přestěhoval z pražské bohnické psychiatrické léčebny do podobného zařízení v Opavě. Má dokonce šanci, že by letos mohl léčebnu opustit. Přitom může být svému okolí nebezpečný, i když je po kastraci a prodělané léčbě. “Má-li totiž možnost, užívá tvrdé drogy,” řekl Právu ředitel bohnické psychiatrické léčebny Zdeněk Bašný. Straka, který v Praze v době spartakiády v roce 1985 jako šestnáctiletý hornický učeň znásilnil a okradl šest žen a čtyři z nich zabil, strávil devět let ve vězení a deset let v bohnické psychiatrické léčebně. Už v roce 2001 požádal o propuštění do ambulantní péče, ale nakonec svou žádost stáhl kvůli obrovské medializaci případu. Podle Bašného byla změna léčby Straky z ústavní na ambulantní otázkou pro odbornou komisi. “Já bych to z mého pohledu nedoporučil, protože se celkem bez problémů může dostat k tvrdým drogám,” uvedl Bašný. Dodal, že Strakovu žádost o přeložení do Opavy, kam se přestěhovala jeho rodina, v Bohnicích nakonec podpořili. “I když některá kritéria nenaplňoval,” poznamenal Bašný s tím, že Straka chodil na vycházky mimo léčebnu. “V podstatě měl volný pohyb a rozšiřoval si vzdělání. Jenže po čase přišel několikrát pod vlivem drog a zkoušky prokázaly, že to nebyla marihuana, ale tvrdé drogy. Když se situace opakovala, samostatně vycházky mimo areál jsme mu museli zakázat. Mohl chodit ven jen s rodiči. Podle mě Straka v případě, že bude abstinovat, není svému okolí nebezpečný. Pod vlivem

drog se však chování člověka naprosto nekontrolovatelně mění a v podstatě je možné všechno,” tvrdí Bašný. Ředitel opavské psychiatrické léčebny Ivan Drábek se domnívá, že Strakova závislost na drogách není nijak silná. “Já si myslím, že spíš fetoval z nudy. U nás zatím nemá volný režim, aby šel sám na vycházku a někde si něco obstaral. Za bránu věznice se sice dostane, ale jen v doprovodu pracovníka léčebny. U nás drogy nejsou, ale někdo něco přinést může, stejně jako do kriminálu. Návštěvy sice prohlížíme, ale do žaludku se jim nedíváme,” prohlásil Drábek. V květnu chce Drábek navrhnout Strakovu převedení na ambulantní léčbu. “Nemáme zájem ho tady držet do smrti. Uvidíme, jak rozhodnou nezávislí soudní znalci. Strakovi samotnému to je jedno, jako všechno. Po těch letech se u něj objevila hospitalizační apatie, což je celkem běžné. Mozek je trošku prázdný, ale rozhodně není nefunkční nebo nějak postižený. Straka má výhodu, že jej neopustila rodina, takže jeho resocializace je možná. Podle mě skončí u nich a na sociálních dávkách, ale to, že se mu podaří se chytit a začít normálně žít také nemohu úplně vyloučit,” vysvětlil Drábek, který už nepovažuje bývalého spartakiádního vraha za nebezpečného.

Ochranu Ruzyně zpochybnil bezdomovec

Praha-právo/(Jn, tom, ČTK)-Letiště v Praze-Ruzyni není zřejmě dostatečně chráněno před možným útokem teroristů, i když Česká správa letišť (ČSL) tvrdí opak. Úroveň ostrahy letiště totiž dokonale zpochybnil bezdomovec, který se 27. února dostal přes celní prostor a tunelem pro zavazadla až do letadla maďarské letecké společnosti. “Muž, který je české národnosti, byl v zavazadlovém prostoru letadla zadržen a předán Cizinecké a pohraniční policii ČR,” potvrdila včera Právu mluvčí ČSL Anna Kovaříková. Bezdomovec chtěl nejspíš odletět do Švýcarska, potvrdil to včera ředitel pražské cizinecké a pohraniční policie Milan Kocík. Podle něho muž působil velice zmateně a policie ho nakonec propustila, dostal pouze pokutu. “Ten muž dřív ve Švýcarsku údajně žil, chtěl se tam asi nějakým způsobem vrátit,” uvedl. Jak mluvčí ČSL upřesnila, bezdomovec vnikl do neveřejných prostor z příletové haly východem, za nímž je celnice, a jenž je pod dozorem Celního úřadu. Ten má na starosti kontrolu a monitoring pohybu osob v tomto sektoru. Na pochybení reagoval vicepremiér a ministr financí Bohuslav Sobotka. Řekl, že bude požadovat propuštění celníka, který udělal chybu. „Je potřeba z toho vyvodit konkrétní personální odpovědnost,” řekl. Propuštění některého z celníků připouští také inspekce Celní správy, která se kauzou zabývá. „Inspekce celní správy případ proniknutí nepovolané osoby přes celnici vyšetřuje stejně jako policie. Chceme zjistit, kdo konkrétně zanedbal své povinnosti a pochopitelně vyvodíme důsledky,” ujistil Právo tiskový mluvčí Celního ředitelství Praha. Jak je možné, že se někdo dostane přes celní kontrolu v době, kdy jsou v celém

světě v obavách před terorismem přijímána mimořádná bezpečnostní opatření, Málek vysvětlit nedokázal. „Vše je předmětem vyšetřování. V tuto chvíli k tomu opravdu nemohu říct více,” prohlásil. V letištní hale bude nad rámec ostrahy bezpečnostními složkami nepřetržitě po celých 24 hodin hlídat zaměstnanec ČSL. A mezinárodní letiště v Ostravě, Brně a Karlových Varech jsme ihned informovali, co se v Ruzyni stalo, aby tam mohla být přijata obdobná opatření,” vylíčila mluvčí správy letišť podniknuté kroky. Bezpečnostní rada státu projednala letos 6. ledna návrh národního programu ochrany civilního letectví. Ministerstvo dopravy však tehdy Právu sdělilo, že nebude třeba zásadně měnit opatření, přijatá v ČR po útoku teroristů na USA v září 2001. Také České aerolinie (ČSA) dosud považovaly opatření, která zavedly po 11. září 2001, za dostatečná. „Držíme je trvale na nejvyšší možné úrovni,” ujišťuje tisková mluvčí ČSA Marcela Picková. Česká správa letišť si na ochranu vnitřních prostor Ruzyně už před lety najala bezpečnostní agenturu. Po 11. září začali letiště hlídat i policisté, a loni v souvislosti s válkou v Iráku k tomu přibyli ještě vojáci.

6. 3. 2004
Unii svobody opustil další poslanec

Praha-právo-Stabilita vládní koalice dostala další ránu. Po Tomáši Vrbíkovi naplnil svou čtvrtetní hrozbu a Unii svobody-DEU opustil i Marian Bieleš. Stejně jako Vrbík však zůstává členem klubu US. Oba straničtí odpadlíci slíbili Špidlův kabinet podržet, jejich hlasy však křehké koalici mohou pravidelně chybět při jednání klíčových zákonech. První zkouška soudržnosti vlády proběhne ve Sněmovně už příští týden, kdy se očekává hlasování o vládním návrhu zákona o nájemném. “Dospěl jsem k názoru, že program, za který jsem byl zvolen, se ve straně neprosazuje. Ani není naděje do budoucna, že by se za tohoto vedení prosazoval,” zdůvodnil svůj krok na dotaz Práva Bieleš. Poslední kapkou podle něj byl způsob, jakým se k Vrbíkově odchodu postavilo stranické vedení v čele s předsedou Petrem Marešem. Bieleš podle svých slov marně žádal odchod současných šéfů a mimořádný sjezd. Stejně jako Vrbík varoval, že nepodpoří návrh státního rozpočtu, bude-li jeho schodek příliš vysoký. Zcela nepřijatelný je pro Bieleše např. zákon o změně plateb nemocenského pojištění. Naopak dohodu o postupné deregulaci nájemného označil už ve čtvrtek za přijatelný kompromis.

Čech obžalován z vraždy dívky ve Švédsku

Stockholm-právo/(ČTK, zr)-Soud ve švédském univerzitním městě Uppsale včera obdržel žalobu proti devětatdacetiletému českému studentovi Patriku Dvořákovi, který je důvodně podezřelý ze spáchání trestného činu vraždy ve Švédsku v loňském roce. Obětí brutální, sexuální motivované vraždy byla podle vyšetřovatelů čtyřiaadvacetiletá česká studentka Šárka Halašová. Dvořákovi, který svou vinu vytvrdle popírá, hrozí až doživotí. Kriminalisté mají k

Pokračování na str. 8

Restaurants-Deli's

Dovoz potravin z Čech, Moravy a Slovenska

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



416-504-5787
638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4
* Pražské uzeniny
* Cukrářské výrobky
* Obložené chlebíčky a mísy
* Knedlíky všeho druhu
* Denně čerstvá a chutná jídla

The New Heart of Celts Pub

2872 Dundas St. W.
západně od Keele St.
Toronto, Ontario, tel.: 416/766-4421

Vás zve

na speciality slovenské a české kuchyně



Svíčková na smetaně
Vepřo, knedlo, zelo
Smažený sýr
Řízek s bramborovým salátem
Roštěnky
Dršťková polévka
Bramboráky

Halušky s bryndzou a kyslou kapustou
Údené varené kolienko
Slovenská kapustnica
Fazulová s údeným mäsom
Zemiakové placky
Palacinky
Ovocné knedlíky
V piatok a v sobotu k dostaniu
halušky a údené kolienko s horčicou
V nedeľu

pečená kačica, červená kapusta, knedle.
Možnosť odberu jedál so sebou (take-out)

Volajte EVU: 416/766-4421

CS KNIHA®

(Distributor českých a slovenských knih)

Více než 1000 titulů všech žánrů na skladě. Novinka - zvukové knihy na audio kazetách a CD.

Stále probíhá SOUTĚŽ O CENY se slosováním 16. dubna 2004

O katalog nabízených knih, celkový seznam a oficiální propozice soutěže si žádejte:

Toll free: 1-866-425-0742

Tel & fax: (514) 425.0742

e-mail: cskniha@sympatico.ca

adresa: 960A Duhamel, Pincourt, PQ, J7V 4H1, Canada

web page: www.cskniha.com

Knihy na objednávku můžete také hledat na:

http://www.iz.cz/ nebo na http://knihy.cz/

Pokračování ze str. 7

dispozici řadu důkazů a indicií, svědčících o tom, že vraždu spáchal.

K nejzávažnějším patří DNA podezřelého, jež byla objevena za nehty oběti. Dívka byla znásilněna a poté uškrcena.

Jak řekl v Uppsale vrchní státní zástupce Ola Laurell, který měl přípravu obžaloby na starosti, vyšetřovací spis včetně dokumentace čítá 744 stran.

“Obžalovaný byl vyslechnut celkem asi šestnáctkrát, svou vinu ale vytrvale popírá,” řekl Laurella upřesnil: “Odpovídal na všechny otázky jen potud, pokud nešlo o jeho vztah k oběti. Jakmile jsme se však zeptali na jeho city k zavražděné, okamžitě se uzavřel a využil práva mlčet.” Advokát obžalovaného Ola Nordström řekl, že technické důkazy proti jeho mandantovi jsou “nepříliš silné”. Obžaloba má podle něj v ruce jediný takový důkaz, jímž je DNA za nehty oběti.

“Nelze však prokázat, že se DNA dívčina kolegy nedostalo za její nehty při jiné příležitosti než při vraždě, připustíme například při jiném vzájemném fyzickém konfliktu, který ovšem nemusel skončit smrtí,” dodal advokát. Připustil nicméně, že Dvořák nemá pro okamžik vraždy žádné alibi a svým zvláštním jednáním ve dnech, kdy k činu došlo, si rozhodně neprospl.

Údajný vrah i jeho oběť pobývali ve Švédsku v rámci výměnného studijního pobytu. Tělo zavražděné dívky nalezl na studentské ubytovně v Uppsale loni 15. dubna její přítel, který za ní přijel z Čech strávit velikonoční svátky. V té době však byla oběť pravděpodobně už tři dny po smrti. Dvořák přitom podle policie věděl, kdy dívčin přítel do Uppsaly dorazí. Podle Laurella měl podezřelý o oběť evidentní zájem a dívka i jejímu příteli se svým činem zřejmě chtěl pomstít poté, co byl odmítnut.

Hubble zachytil van Goghovu noc

Praha-právo (ČTK, aa)-To je přece Hvězdná noc od Vincenta van Gogha, reagovali astronomové na poslední snímky oblohy, získané před několika dny pomocí Hubbleova orbitálního teleskopu.

Nejde o kosmickou fatu morgánu, ale o detailní záběr ze speciální kamery, zamířené na rozpínající se hvězdu V838 v jižním souhvězdí Monoceros (Jednorozec).

Působivý snímek zveřejnily americký Národní ústav pro letectví a vesmír (NASA) a Evropská kosmická agentura (ESA). Barevný výjev vykazuje s obrazem slavného holandského malíře řadu podobností, píše agentura Reuters. Způsobují to hlavně spirály, které vytvořily chomáče vesmírného prachu ozářené světlem z červené expandující novy.

Fotografie je podle astronomů vůbec první, která zaznamenala podobné prachové víry, na první pohled připomínající známé světelné kruhy kolem Měsíce, tzv. halo.

To je ovšem způsobeno lomem světla v zemské atmosféře, zatímco kolem expandující hvězdy v Jednorozci je prakticky vakuum.

V838 Mon leží ve vzdálenosti přibližně 20 tisíc světelných let od Země. Jeden světelný rok je dráha, kterou světlo uletí za dvanáct měsíců - van Goghova Hvězdná noc je tedy asi 190 biliónů kilometrů daleko.

Van Gogh obraz namaloval v roce 1889 - asi 13 měsíců před tím, než v 37 letech spáchal sebevraždu, uvedla agentura AFP. Obraz byl vytvořen nedaleko psychiatrické léčebny v jihofrancouzském Saint-Rémyde-Provence.

8. 3. 2004

Český lev:

zvítězila recesia a Nuda

Praha-sme/(pet)-Najlepším českým filmom vlaňajšieho roka je podľa Českej filmovej a televíznej akadémie snímka Vladimíra Morávka *Nuda v Brne*. V sobotu večer získala päť krišťáfových levov vrátane sošiek za réžiu a pre najlepšieho herca. Favorizované *Želary*, nominované aj na amerického Oscara, získali z jedenástich nominácií iba dva levy.

“O takomto úspechu sme ani nesnívali. Aj preto sme si sadli čo najďalej od pódia,” povedal včera pre SME herec Jan Budař, ktorý si okrem hereckého leva odniesol ocenenie aj za najlepší scenár. “Písali sme ho spolu s Vladimírom Morávkom a keď sme ho dopísali, vedeli sme, že film musí byť čiernobiely. Hlásime sa v ňom k poetike filmov zo šesťdesiatych rokov, ale aj téma filmu - strata panictva - sa nám zdala príľahavá práve pre toto zafarbenie filmu.”

Slovensko tentoraz obišlo naprázdno. Anna Šišková nominovaná v kategórii najlepší ženský herecký výkon vo vedľajšej úlohe vo filme *Kruté radosti* režiséra Juraja Nvotu si z pražskej Lucerny cenu neodniesla. Neuspeli ani slovenský kameraman Martin Štrba nominovaný za film *Neverné hry* a František Lipták navrhnutý na Českého leva za výtvarné stvárnenie rozprávky *Čert vie prečo*.

Vyššie dvojhodinový večer moderoval Martin Zbrožek, ktorý ako Dagestanec Leopold Šamil robil v uplynulých troch rokoch asistenta Jaroslavovi Dušekovi. Lavína jeho improvizácie bola taká strhujúca, že občas aj prekryla vlastný zmysel večera - odovzdávanie filmových cien.

Život je drahší, tak ceny klesajú

BRATISLAVA -sme (eko) Ceny v slovenských predajniach začali po počiatočnom januárovom náraste klesať. Naj-viditeľnejšie v regiónoch s najnižšou životnou úrovňou.

V januári stál nákup vybraných základných druhov tovaru v priemere necelých 1365 korún, na začiatku marca to bolo o 65 korún menej. Oproti decembru ceny narástli len o pol percenta. Podľa analytikov ich vývoj môže súvisieť s nízkou kúpyschopnosťou obyvateľstva. Viliam Pätoprstý z Unibanky vraví, že rovnako ako minulý rok, sa aj tentoraz počíta s poklesom tržieb v obchodoch. Obchodníci si môžu viac zákazníkov zabezpečiť práve nízkymi cenami. Ďalšie zlacnenie si môžu zákazníci sľubovať od nástupu maloobchodnej siete Lidl, ktorá je známa svojou agresívnou politikou nízkych cien. Hneď po spustení predaja sa môže stať najlacnejším reťazcom na trhu.

Podľa údajov Štatistického úradu sa v januári v porovnaní s decembrom zdvihla cenová hladina na Slovensku o 4,4 percenta. Rovnako rástli ceny potravín a nealko nápojov. Informácie o vývoji cien vo februári budú známe koncom tohto týždňa.



oprávněný distributor českých filmů na videokazetách uvádí premiérově hořkou komedii J. Krause

MĚSTEČKO

aneb Sláva vítězům, čest poraženým v mozaice příběhů a událostí při nástupu kapitalismu v malém českém městečku. Život malé střediskové obce, kde právě skončil komunismus - svým mikrosvětlem odhaluje daleko názorněji, na co zde vlastně narazila nečekaně spadá svoboda. Měli si s ní náhle poradit stejní, kteří před tím společně celá desetiletí vymýšleli, jak se co nejlépe nažrat v totalitě. Teď začínají uskutečňovat své malé sny o hotelích plných Němců. Po období snění se dostavuje tvrdá realita. Komedie neznamená, že se pořád jenom smějete, někdy vám při ní může být i hodně smutno. **Hrají:** O. Brancuzský, R. Novák, P. Křiváček, N. Lichý, M. Učík, V. Brabec a mnoho jiných.

Podporujte legální obchod! Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA
583 William Street, London, Ont. N6B 3E8
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182
E-mail: video.el@rogers.com
www.videoelcanada.com
http://www.videoelcanada.com

Literacy Pragensis



české knihkupectví
Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě
ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879
303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5
E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca
www.literacypragensis.on.ca

Projekt Nová Evropa

Šestiletá spolupráce mezi Torontskou univerzitou a Masarykovou univerzitou v Brně přinesla čerstvé ovoce. Díky několikaměsíčnímu úsilí Dona Sparlinga z Rektorátu Masarykovy univerzity, Roberta Austina z Centra pro ruská a východoevropská studia a zaměstnanců Woodsworth College při Torontské univerzitě se v květnu tohoto roku bude v Brně konat letní škola nazvaná *Nova Evropa*: kultura, politika a společnost ve střední Evropě. Masarykova a Torontská univerzita mají již za sebou více než šest let úspěšných výměnných programů a stáží. Projekt *Nová Evropa* je však první společnou letní školou. Tato letní škola je významná nejen tím, že je první v pořadí, ale také svým kuriózním načasováním. V květnu, tedy v době konání letní školy *Nová Evropa*, Evropa skutečně nabude nových rozměrů připojením deseti kandidátských zemí k Evropské unii. Jinými slovy, konání i název letní školy mají svou symbolickou dimenzi, a sice jsou nejen určitou oslavou plodné spolupráce dvou univerzit, ale také toho, že Masarykův sen o Nové Evropě je o krůček blíže svému naplnění.

Účelem letní školy je přiblížit studentům z Torontské univerzity (ale i dalších severoamerických vysokých škol) složitost a hloubku politické, ekonomické a společenské transformace, kterou země střední Evropy prodělaly a prodělávají po rozpadu komunistického bloku. Česko, Slovensko, Maďarsko a Polsko jsou čtyři země, na které jsou semináře letní školy zaměřeny. Osnovy jsou rozčleněny do tří modulů.

První modul se bude zabývat restrukturalizací nejvyšších politických, ekonomických a bezpečnostních institucí. Podtitul tohoto modulu: *Návrat do Evropy* napovídá, že mezi hlavní témata bude patřit začlenění do Evropské unie, problémy s harmonizací právních řádů jednotlivých zemí s evropskou *aquis communautaire*, a otázky bezpečnosti v kontextu připojení k Severoatlantické alianci na straně jedné a hrozby teroristických útoků na straně druhé.

Druhý modul se bude snažit studentům objasnit změny na nižší, tzv. "grassroots" úrovni.

Hlavním cílem tohoto modulu bude poukázat na společenské, politické, ekonomické ale i kulturní změny, které jednotlivé země prodělaly po pádu komunismu. Studenti se dozví o těžkostech týkajících se demokratizace, přechodu k tržní ekonomice a neblahého společensko-kulturního dědictví z období komunistické nadvlády, které tuto mnohokrát transformaci značně zpomaluje.

Poslední modul letní školy zaostří akademicky drobný pohled na vztahy mezi většinovou a menšinovou společností v jednotlivých zemích. Složitá dilemata související s Romy, sudetskými Němci, židovskými a maďarskými menšinami budou nastíněna a rozebrána z normativního pohledu liberální demokracie. Jinými slovy, studenti se nejdříve seznámí s demografickými a etnografickými údaji o jednotlivých skupinách. Poté si nastudují několik liberálních, ale i konzervativních normativních teorií zabývajících se mezi-etnickými vztahy. V závěrečné části tohoto modulu budou mít studenti možnost aplikovat tyto teorie na konkrétních normativních případech. Mezi takovými případy budou lechtivé otázky související s integrací romské menšiny, návratu majetku sudetským Němcům, práv maďarské menšiny na Slovensku a společenské očisty židovské komunity v Polsku.

Petr Kafka

Autor se narodil 18.12. 1975 v Pardubicích, v r. 1999 dokončil studia na Filosofické fakultě Masarykovy univerzity v Brně (katedra filozofie/anglistiky a amerikanistiky), 2000-2001 studoval na katedře Studií nacionalismu na Středoevropské univerzitě v Budapešti a současně dokončuje doktorandské studium na katedře Politologie na Torontské univerzitě. Téma jeho disertační práce: Imigrační politika středoevropských zemí.

PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



Freedombound

MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

www.paintinggalleries.net

e-mail: gabankova@rogers.com

finále plzeň

FESTIVAL ČESKÝCH FILMŮ

www.finaleplzen.cz

soutěž nových celovečerních filmů

soutěž dokumentů

retrospektiva filmů Jana Švankmajera

středoevropský film

... a další české hrané, dokumentární a animované filmy

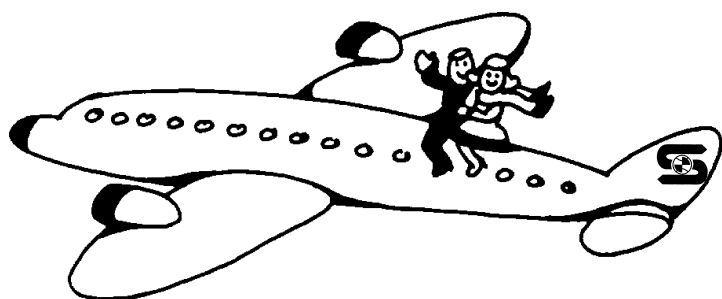
těšíme se na viděnou v Plzni

29. 3. - 4. 4.

Satellite 1-416 je mediálním partnerem plzeňského festivalu *Finále 2004*

SLOVAKOTOUR

Early Bird pro Evropu
odjezd mezi 14. dubnem a 10. zářím



E-mail: travel@slovakotour.com
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,
(416) 504-7383, 1-800-477-3461
Fax: (416) 867-8657
Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



ČSA

Jarní a letní zlevněný prodej letenek
DO PRAHY, BRNA, OSTRAVY, BRATISLAVY, KOŠIC,
POPRADU, SLIAČE, VÍDNĚ, KARLOVÝCH VARŮ

Lufthansa

Jarní prodej

Nové služby do Prahy a Bratislavy začaly 2. března 2004

Možno letět i do jiných částí světa!

Ont. Reg. # 2631380

NITRA TRAVEL

E-mail: nitra_travel@hotmail.com
(416) 504-3800 * 1-800-825-7577 * Fax: (416) 504-8186
662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

Česká liga Gambrinus

Baník prohrál, Sparta klopýtla, Slavia útočí

19.kolo

Budějovice- Sparta 2: 2

Sparta ztratila na jihu Čech dva body a vidina obhajoby titulu se jí znovu vzdálila. Přitom vedla necelou půl hodinu před koncem o dva góly a stačilo jí kontrolovat hru. Branky: 64. Vozíval, 87. Kulič 43. Štajner, 58. Kováč. 4745 diváků, poločas 0:1.

Bílšany-Ostrava 2 : 1

Spanilá série Baníku jednadvaceti ligových zápasů bez porážky skončila v Bílšanech. Lídr ligy se na hřišti posledního celku trápil, naopak domácí po velmi dobrém výkonu slavili cenný triumf. Branky: 18. Pešír, 67. Zelenka - 83. Magera. 2300 diváků, poločas 1:0.

Slavia-Plzeň 3:0

Slavia pokračuje ve vítězném jarním tažení, v sobotu zdolala Plzeň tříbrankovým rozdílem, i když utkání především v prvním poločase nebylo tak jednoznačné, jak výsledek naznačuje. „Naše vítězství se rodilo těžce, ale věřili jsme, že se prosadíme. A nakonec mohl být výsledek i výraznější,“ řekl kouč Slavie Josef Csaplár. Branky: 39. Koloušek, 70. Latka, 87. Lukeš. 3638 diváků, poločas 1:0.

1. FC Synot- FK Jablonec 1 : 0

Nová tvrz Synotu zůstává stále nedobyta a nezdolal ji ani Jablonec, který odjel z Uherského Hradiště s nejtěsnější porážkou 0:1. Branka: 57. Čoupek. 3870 diváků, poločas 0:0.

Olomouc-Příbram 1 : 0

Sigma po třech zápasech bez vítězství konečně naplno bodovala, když ji vlastním gólem paradoxně spasil kanonýr Marily Žemlík. Branka: 43. Žemlík (vlastní). Poločas: 1:0. Diváci: 4013.

Žižkov- Brno 2:0

Žižkov se dočkal první jarní výhry a odpoutal se z předposlední sestupové příčky. Zato Brno už osm kol nevyhrálo a znovu potvrdilo, že je v ofenzivě naprosto neškodné a začíná se nebezpečně sesouvat k ligovému dnu. Branky: 7. Sabou, 43. Píkl. 2123 diváků, poločas 2:0.

Liberec-Zlín 3:0

Liberecký fotbalový útočník Libor Došek v pondělním prvoligovém duelu se Zlímem hattrickem do soupeřovy sítě rázně dokumentoval, proč o něj pod Ještědem během zimní přestávky tolik stáli.

Dohrávka 18. kola:

Ostrava - Staré Město 6:2

Branky: 11. a 90+. Pospěch, 14. a 90+. Drozd, 65. Matušovič, 74. Heinz - 38. Meduna, 86. Stajič, 18020 diváků. Poločas 2:1.

20. kolo:

Sparta Praha - Olomouc 0:0

4000 diváků.

Zlín - Staré Město 2:0

Branky: 7. Nehoda, 39. Švach. Poločas 2:0.

Brno - Liberec 2:0

Branky: 5. a 56. Švancara. Poločas 1:0

Jablonec - Slavia Praha 0:0

Příbram - Opava 2:2

Branky: 27. Žemlík, 65. Otepka - 47. Putík, 58. Dort. Poločas 1:0.

Teplice - Č. Budějovice 2:0

Branky: 62. a 87. z pok. kopu Verbiř. Poločas 0:0.

Zápas **Ostrava-Viktoria Žižkov** se hrál až po uzavěrcce, **Plzeň-Bílšany** bylo odloženo po chřipku.

Tabulka

1. Ostrava	19	12	6	1	42:16	42
2. Slavia	20	11	4	5	27:11	37
3. Sparta	20	9	8	3	33:17	35
4. Olomouc	20	9	6	5	30:16	33
5. Liberec	20	8	6	6	21:16	30
6. Zlín	20	9	3	8	22:23	30
7. Budějovice	20	8	5	7	24:24	29
8. St. Město	20	8	5	7	27:29	29
9. Teplice	19	6	7	6	19:19	25
10. Brno	20	6	7	7	21:25	25
11. Příbram	20	6	5	9	24:23	23
12. Jablonec	20	4	10	6	16:23	22
13. Opava	19	6	3	10	24:38	21
14. Žižkov	19	4	4	10	10:23	16
15. Plzeň	19	3	6	10	13:30	15
16. Bílšany	19	4	3	12	19:39	15

Slovenská liga Corgoň

20. kolo: Žilina-Petržalka 1:1, Ružomberok-Inter 3:0, Dubnica-Banská Bystrica 3:0, Slovan-Trenčín 2:0, Púchov-Trnava 0:1. **19. kolo** bylo odloženo na 16. a 17. března 2004.

Tabuľka

1. B. Bystrica	19	9	5	5	29:21	32
2. Ružomberok	19	9	4	6	34:29	31
3. Trnava	18	8	4	6	26:22	28
4. Žilina	19	6	9	4	31:25	27
5. Petržalka	18	6	7	5	25:23	25
6. Dubnica	19	6	6	7	21:24	24
7. Slovan	19	5	7	7	19:24	22
8. Trenčín	17	7	1	9	20:27	22
9. Inter	19	5	6	8	18:22	21
10. Púchov	19	6	3	10	22:28	21

Slovenská restaurace
v západním Torontu
WOODHOUSE
Restaurant & Pub



3089 Lakeshore
Boulevard West

(Mezi Islingtonem a Kipling)

Toronto, Ontario
M8V 3W8

416/259-6836



Nová adresa: 150 King St. W., # 101, P.O. Box 94,
Toronto, Ontario M5H 1J9
E-mail: ivan.znasik@mytravel.ca

Reliability * Prompt Service * Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague
Bratislava

Ostrava
Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik
(416) 306-0524

Zimní sokolské hry

Sokolská župa Kanadská zahájila v roce 1958 zimní hry se závody v lyžování, které se od té doby konaly každým rokem s výjimkou let kdy nepříznivé počasí jejich konání znemožnilo. Letošní, 32. ročník, pořádaný v sobotu 28. února 2004 v lyžařském středisku Horseshoe Valley u Barrie, se mimořádně vydařil. Počasí a sněhové podmínky byly ideální a účastníci her, členové Sokola a hosté z Toronta, Kitcheneru a St. Jacobs prožili na sluncem ozářených svazích lyžařského střediska v přátelském prostředí hezký den. Přesto, že se letošní hry konaly bez očekávané účasti sokolských lyžařů z Montrealu a Ottawy, byl počet závodníků větší než v minulém roce. Závody v běhu na lyžích a v obřím slalomu byly rozepsány pro všechny věkové skupiny, většina účastníků však letos dala přednost závodům ve slalomu.

Úspěšné hry byly ukončeny obvyklým vyhlášením výsledků a předáním získaných medailí a župních putovních cen. V soutěži jednotlivců obhájil v mužských složkách své prvenství z minulého roku Dita Engel z Toronta, který výsledkem 43,12 vteřin měl v obřím slalomu nejlepší čas dne, v soutěži ženských složek zvítězila Monika Dixonová rovněž z Toronta. V běhu na 4 km docílila Jana Pivrcová z Mississaugy čas 24:16 min.

Vítězové jednotlivých kategorií:

Žáci do 8 let: Andrej Janda 60 bodů, 8-11 let Křištof Jeník 87 bodů, 11-14 let Lukáš Takacz 2 body.

Žákyně do 8 let Nicole Syptáková 60 bodů, 8-11 let Emma Amarelová 7 bodů.

Dorostenci 14-18 let Patrik Vreský 5 bodů, **dorostenky** 14-18 let Kimberley Matušková 13 bodů.

Muži 18-30 let Michal Horton 80 bodů; 30-40 let Michael Sypták a Charlie Hykel oba 79 bodů, 40-50 let Martin Rojčík 77 bodů, 50-60 let Dita Engel 88 bodů, nad 60 let Ivo Sypták 32 bodů.

Ženy 18-30 let Dagmar Truhlářová 31 bodů, 30-40 let Monika Dixonová 73 bodů.

Župní putovní ceny získal Sokol Toronto celkovým počtem 399 bodů.

(wf)

Na prodej:

České zásilkové knihkupectví
s 15ti letou tradicí.

Kontakt - (905) 704-1056

1405-6

Czech it out TORONTO PRAHA



- České Aerolinie vám nabízejí přímé lety z Toronta do Prahy
- Non-stop spojení začíná každou neděli od 14. března 2004
- Od 6. května přidáváme non-stop lety ve čtvrtek
- A sobotní non-stop servis od 19. června 2004
- Letní letový řád může podléhat změnám

NON STOP

Kontaktujte vaši cestovní kancelář nebo



www.czechairlines.com

Call centre: 1-866-293-8702



1470 Hurontario St. Suite 101
Mississauga, Ontario L5G 3H4

**Letenky do Prahy, Ostravy a Bratislavy
dovolenou v Evropě,
Karibských ostrovech
a vlastní túry**

Volejte Stáňu

905/274-2597

Fax: 905/274-2599

E-mail:

royaltravel@on.aibn.com



Landmark Travel Inc.

Letenky s ČSA, KLM, Alitalia, Air France
Nejlepší možné služby - Lístky doručíme zdarma
Výhodné letenky do New Yorku

Nabízíme letenky do:

Prahy
Brna
Ostravy
Bratislavy
Košic

Budapešti
Záhřebu
Bukurešti
Bělehradu
Rigy

Madridu
Helsínk
Lyonu
Říma
Milána
Paříže

Ženevy
Lisabonu
Athén
Tunisu
Hong-Kongu
Ria

All fares on IATA Airlines - Some restrictions apply
GST/Transportation taxes and fee extra

719 Yonge Street, Suite 205, Toronto, Ont, M4Y 2R5

Tel.: (416) 962-6110 Fax: (416) 962-5910

www.landmarktravel.ca

Česká extraliga

Závěrečné 52. kolo: Slavia-Budějovice 4:2, Liberec-Litvínov 2:2, Karlovy Vary-Pardubice 3:3, Vítkovice-Třinec 4:1, Zlín-Vsetín 3:1, Znojmo-Sparta 0:4, Plzeň-Kladno 5:0.

Konečná tabulka			
1. Pardubice	52	176:107	108
2. Zlín	52	153:119	93
3. Sparta	52	150:116	90
4. Znojmo	52	148:138	86
5. Slavia	52	152:127	85
6. Vítkovice	52	154:134	82
7. Třinec	52	152:157	75
8. Plzeň	52	138:140	68
9. Kladno	52	111:151	68
10. Litvínov	52	129:154	64
11. Liberec	52	123:146	63
12. K. Vary	52	114:143	62
13. Vsetín	52	113:126	60
14. Budějovice	52	105:160	47

Play-offs české Extraligy

Pardubice-Plzeň 6:3, 5:2, 2:4, 3:6

(na zápasy **2:2**).

Zlín-Třinec 4:1, 1:3, 0:1, 3:2 po prodl.

(na zápasy **2:2**).

Znojmo-Slavia 4:3, 1:4, 3:2 po prodl.

(na zápasy **2:1**).

Sparta-Vítkovice 3:2 po prodl., 3:0, 0:5 (na zápasy **2:1**).

Zatím se jedná o velmi vyrovnané série. Například favorizovaný Zlín zachránil výsledek ve čtvrtém zápase v Třinci až při power-play tři sekundy před koncem normálního času. Slavia zase ve třetím utkání nedokázalo využít přesilovek v závěru a prohrála v prodloužení. Hraje se na čtyři vítězná utkání. První dva zápasy na ledě prvního oddílu druhé dva zápasy se hrály na ledě druhého oddílu.

Play-offs slovenské Extraligy

Trenčín-Poprad 8:1, 2:1, 2:1, 6:0.

Trenčín postoupil celkově **4:0**.

Zvolen-L. Mikuláš 2:1, 2:0, 4:0 a 3:2 po prodl. Zvolen postoupila celkově **4:0**.

Slovan-Skalica 3:2 po prodl., 3:1, 3:1, 0:2, 8:1. Slovan postoupil celkově **4:1**.

Košice-Žilina 4:3 po prodl, 3:1, 1:0 a 4:2. Košice postoupily celkově **4:0**.

V semifinále se střetnou Trenčín-Košice a Zvolen-Slovan.

Ediho návrat

Toronto-New Jersey 3:0 (3:0, 0:0, 0:0)

Branky: 10. Pilař 2 (Kaberle, Reichel) přesilovka, 19. Tucker 19 (Kaberle, Pilař) přesilovka, 19. Ponikarevskij 8 (Niuwendyk, Antropov). **Střely na branku:** 27:17. **Přesilovky:** 5:4. **Využití:** 2:0. **Diváci:** 19000.

O utkání rozhodla první třetina, kdy se obzvláště českým hokejistům v dresu Toronta dařilo. V 10. minutě Karel Pilař z nahrávky Tomáše Kaberleho střelou od modré čáry zajistil Maple Leafs vedení. Další dvě branky padly v závěru první třetiny v 19. minutě během 19 sekund. Nejprve Tucker z pravé strany zvýšil na 2:0, když mu opět nahrával Tomáš Kaberle. Druhá asistence byla připsána Karlu Pilařovi. Třetí gól dal Ponikarevskij. Brankář Belfour, který nastoupil po osmi zápasech udržel

čisté konto a sklídl ovace místních diváků, kteří v závěru zápasu skandovali vděčně “Edi, Edi!” Tentokrát jsme požádali o rozhovor Karla Pilaře.

ABE: Dnes jsi zaznamenal druhou branku v této sezóně. Co k tomu říci?

KP: Konečně to tam spadlo. Snažil jsem se v posledních zápasech hodně střílet. Jsem rád, že většina střel šla na branku, takže z toho byly také dorážky.

ABE: K tomu byla jedna asistence?

KP: Nahrál jsem puk Tomášovi a ten prodloužil na Tuckera, který dal druhou branku.

ABE: Jak zhodnotit zájezd na Floridu?

KP: Prohráli jsme třikrát za sebou a určitě to nechalo na nás nějaké stopy. Všichni šli do tohoto utkání náležitě nabuzeni a odhodláni nechat na ledě všechno. Když hrajeme jako tým, tak nás těžko někdo porazí.

ABE: Výkonnost Toronta jde chvíli nahoru, chvíli dolů, do jaké míry se vám podaří stabilizovat formu před Stanley Cupem?

KP: Teď již je čas hrát jako v play-off. Hrát co nejlépe. Dnes to byla týmová záležitost. Všechny čtyři útočné řady hrály naplno. To je pak jednoduché. Pokud v tom budeme pokračovat, tak chytíme nějakou šňůru a půjdeme z dobré pozice do Stanley Cupu.

ABE: Do jaké míry na vás, obzvláště na obránce, působila změna v brance?

KP: Dnes Edi chytal perfektně, moc jsme mu ani nemuseli pomáhat. Vyhráli bychom i s Trevorem v brance. Belfourův návrat měl velký vliv na celý tým, protože mu všichni věří. Hraje výborné hokejkou, což pomůže nám obráncům. V tom je nenahraditelný.

ABE: Asi by vás poškodilo pravidlo, že brankář nemůže hrát za brankou hokejkou?

KP: Určitě, nepamatuji se, že bych rozehrával puk, když ho nahodí soupeř za naší branku. Tohle vše za nás dělá Edi a takové pravidlo by nám nepomohlo. Je to šestý hráč, šestý obránce a my si vlastně jedeme do obranné třetiny pro nahrávku.

ABE: Máte hrát dvakrát s Bostonem doma. Při tom vás Boston zde porazil 5:2. Bylo to náhodné?

KP: Boston nás tu naposled převálcoval. My víme, co nás čeká, ale když budeme hrát jako dnes, tak nemám strach z výsledku.

Leetch pomohl

Toronto-NY Islanders 6:2 (3:0, 0:0, 3:2)

Branky: 8. Sundin 26 (Roberts, Leetch) přesilovka, 13. McCabe 14 (Leetch, Mogilny) přesilovka, 20. Reichel 9 (Berg, Pilař), 51. Roberts 23 (Pilař, Sundin), 53. McCabe (Leetch, Mogilny) přesilovka, 57. Tucker 20 (Reichel, McCabe) - 56. Hunter 23 (Kvaša, Ronning), 60. Parrish 15 (Ronning, Weinhandl). **Střely na branku:** 24:18. **Přesilovky:** 7:3. **Využití:** 3:2. **Diváci:** 19422.

Toronto se dočkalo posily do obrany, v které nastoupil poprvé Brian Leetch. Jeho přítomnost byla na ledě znát a třikrát asistoval při přesilovce. Karel Pilař nahrál jednou pěkně do jízdy Robertu Reichlovi, po druhé vystřelil a jeho střelu tečoval Roberts. V utkání zaznamenal svou devátou branku Robert Reichel. Zde jsou jeho postřehy:

RR: Jsou to důležité vítězství. Snažíme se být co nejlepší ve východní konferenci. Opět se nám daří po sérii neúspěchů a mužstvo se dává opět dohromady. Myslím si, že to byl dobrý zápas a již po první třetině jsme vedli 3:0 a pak jsme jen kontrolovali hru.

ABE: Branka a asistence?

RR: Dostal jsem skvělou nahrávku z obrany. Naznačil jsem střelu. Brankář proti mne vyjel. Položil se a pak už to bylo pohodlné zasunout

puk do branky. Při asistenci se jednalo o odražený puk, který zasáhl Tuckera do kolena. To byl náhodný gól. Ale i taková branka svědčí o tom, že mužstvo bojuje až do konce.

ABE: Dnes měl výborný zápas i Karel Pilař, který zaznamenal dvě asistence.

RR: Hraje výborně a potřebujeme to, aby obránci dokázali nalézt volného hráče před brankou.

ABE: V obraně hrál dnes poprvé Brian Leetch?

RR: Myslím si, že bude velkým přínosem pro naše mužstvo, protože patří k nejlepším obráncům v NHL. Dnes to opět dokázal. Je to výborný bruslař, se skvělou přihrávkou. Je to přesně to, co jsme potřebovali.

ABE: Souboj mezi Islanders a Buffalem je existenční. Tato mužstva bojují o osmou příčku. Koho tipuješ, že postoupí do Stanley Cupu?

RR: Tam je dost velký rozestup a Islanders to zřejmě udrží.

Aleš Březina

Existenční boj Buffala

Toronto-Buffalo 1:5 (0:3, 1:1, 0:1)

Branky: 27. Tucker 21 (Reichel, Leetch) přesilovka - 6. Roy 4 (Afinogenov, Campbell), 13. Roy 5 (Boulton), 16. Briere 22 (Drury, Šatan) přesilovka, 31. Campbell 2 (Šatan), 49. Šatan 26 (Drury) v oslabení. **Střely na branku:** 33:32. **Přesilovky:** 4:5. **Využití:** 1:1. **Diváci:** 19406.

Buffalo bez Aleše Kotálíka, ale s dvaadvacetiletým Milanem Bartovičem opět překvapilo Toronto v Air Canada Centre. Než se domácí rozkoukali již dvakrát Derek Roy zavěsil po chybách torontské obrany. Další branku připojil při přesilovce Briere po Šatanově akci. Toronto se zmožlo pouze na jedinou branku a to v druhé třetině za stavu 0:3 Tuckerem. Při této brance si připsal svou 19. asistenci v této sezóně Robert Reichel. Pak však ještě dvakrát zaúřadoval Miro Šatan. Nejprve nahrál Campbellovi při čtvrté brance. Při páté ujel a zavěsil sám. Gesto při této brance, kdy naznačoval, že očekává telefonní hovor, napovídá, že by mohl být v nejbližších dnech před uzávěrkou, tradován. Sám tuto spekulaci po utkání nevyloučil, ale zároveň nechtěl nic novinářům prozradit. K samotnému utkání řekl: „Je to velice příjemné vyhrát v tomto důležitém utkání. Dařilo se nám a Buffalo má stále trochu naděje dostat se do play-offs.“ O svém spoluhráči Milanu Bartovičovi řekl, že je to vynikající hokejista, který měl být již dávno v mužstvu. Pak jsme již požádali Milana Bartoviče o zhodnocení utkání:

MB: Byli jsme osm bodů za Islanders a teď jsme pouze šest a máme utkání k dobru. V neděli hrajeme se St. Louis a tak budeme bojovat, abychom vyhráli. V tomto utkání jsme hráli dobře v obraně. Brankář Biron byl perfektní - super zápas.

ABE: První dvě branky vstřelil Derek Roy, který zatím mnoho neskóroval...

MB: Je velkou nadějí pro Buffalo. Hrál jsem s ním na farmě, tak mohu potvrdit, že je šikovný a rychlý. Je to jen otázkou času, kdy začne dávat více branek. Je prvním rokem v NHL a pro mladé hokejisty to není zde lehké.

ABE: Od přestávky, kdy se střetla mužstva hvězd hraje Buffalo jako vyměněné. Čím je to způsobené?

MB: Řekli jsme si, že musíme být nejlepším mužstvem v závěru, pokud chceme pomýšlet na účast v Stanley Cupu a to se nám daří. Vrátil jsem se na poslední tři zápasy. Nejsme velké mužstvo, ale jsme bruslařsky dobrý tým. Musíme tuto přednost využívat, jestliže chceme postoupit do play-offs.

ABE: Velkou šanci v dvou zápasech proti

Islanders jste propásli...

MB: To je škoda, protože Islanders jsou před námi a ta utkání se měla vyhrát, ale v tom je však krása hokeje, že se nevyhraje každé utkání. Nezáleží to teď již jen na nás, ale i na Islanders.

ABE: Minulé utkání zde hráli Islanders a nehráli dobře. Dnes hrálo špatně pro změnu Toronto. Proč jsou teď takové výkyvy ve hře jednotlivých mužstev?

MB: Není to ani tak únavou, ale v každém mužstvu je nějaké zranění. Hráči nejsou stoprocentně zdraví. Někdy se zahraje dobře takticky, jindy se udělají chyby na modré čáře. V této době se však všichni snaží odevzdat maximum.

ABE: Pocházíš z Trenčína, jak jsi se dostal do NHL?

MB: Hrál jsem dva roky tady juniorskou soutěž, takže jsem si zvykl na fyzický severoamerický hokej. U nás doma navíc nebyla červená čára, takže to bylo také trochu jiné. Jiný byl i život mimo ledovou plochu. První rok bez rodiny za mořem byl opravdu těžký, ale vyplatilo se mi to.

ABE: Hrajete pod velkým tlakem. Kdybyste postoupili , nebudete zápasem o účast ve SC příliš vyčerpáni?

MB: Na únavu nesmíme myslet, protože máme patnáct zápasů do konce a chceme jít do play-offs. Na každém hráči leží určitá únava. Není stoprocentně fit, ale chceme bojovat, abychom postoupili. Věřím, že všichni budeme makat naplno do posledního utkání.

Aleš Březina

The Dorothy Ley Hospice nabízí pro dobrovolníky, kteří chtějí pomáhat a naslouchat nevléčitelně nemocným

30hodinovy kurs.

Zájemci volejte:

416/626-0116.

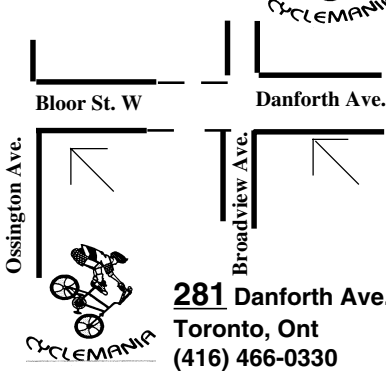
1407-p

Nabízím práci při pokládání dlaždiček (tiles). Je nutné auto nebo metropass, S.I.N., a zkušenost v oboru.

Volejte: 416/994-4330.

1406-06

863 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080



High Park Cycle

& Sports



32 let v Torontu
2878 Dundas St. W.

(Západně od Keele St.)

Toronto, Ontario, Tel.: 416/614-6689

**Kola, lyže, běžky, hokejky, sportovní potřeby
Prodej, servis, půjčovna, výměna, broušení bruslí.**



Pátá branka v síti Islanders